

HP DESIGNJET T120 and T520 ePrinter series

EN Stand assembly instructions

FR Instructions d'assemblage du support

DE Anleitung zur Ständermontage

IT Istruzioni per l'installazione del piedistallo

ES Instrucciones de montaje del soporte

PT Instruções de montagem do suporte

RU Инструкции по сборке основания

NL Instructies voor assemblage van de standaard

DA Instruktions i samling af stander

EL Οδηγίες συναρμολόγησης βράσης

TR Stant montaj yönergeleri

CS Pokyny k sestavení stojanu

HU Állvány összeszerelési útmutatója

PL Instrukcja montażu podstawy

SL Navodila za sestavljanje stojala

SK Pokyny k montáži stojana

LT Stovo surinkimo instrukcijos

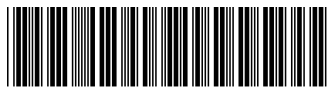
JA スタンドの組み立て手順

ZHCN 支架组装说明

ZHTW 機架組裝說明

KO 스탠드 조립 지침

ID Petunjuk pemasangan dudukan



B3Q35-90001

© 2012 Hewlett-Packard Company
Large Format Division
Cami de Can Graells 1-21 · 08174
Sant Cugat del Valles
Barcelona · Spain



All rights reserved

Printed in XXX

EN Box contents:

- 2 plastic pieces
 - 1 fabric bin
 - 8 screws*
 - 2 legs
 - 1 key
 - 1 crossbar
 - 4 special nuts
- * Spare screws are supplied.

FR Contenu de la boîte :

- 2 pièces en plastique
 - 1 bac en tissu
 - 8 vis*
 - 2 pieds
 - 1 clé
 - 1 barre transversale
 - 4 écrous spéciaux
- * Des vis de rechange étant fournies.

DE Verpackungsinhalt:

- 2 Kunststoffteile
 - 1 Stoffauffangkorb
 - 8 Schrauben*
 - 2 Standfüße
 - 1 Schlüssel
 - 1 Querstrebe
 - 4 spezielle Muttern
- * Lieferumfang gehören Ersatzschrauben.

IT Contenuto della scatola:

- 2 componenti in plastica
 - 1 raccoglitore in tessuto
 - 8 viti*
 - 2 gambe
 - 1 chiave
 - 1 traversa
 - 4 dadi speciali
- * Vengono fornite viti di riserva.

ES Contenido de la caja:

- 2 piezas de plástico
 - 1 bandeja de tela
 - 8 tornillos*
 - 2 patas
 - 1 llave
 - 1 barra cruzada
 - 4 tuercas especiales
- * Se incluyen tornillos de repuesto.

PT Conteúdo da caixa:

- 2 peças de plástico
 - 1 compartimento de tecido
 - 8 parafusos*
 - 2 prgadores
 - 1 chave
 - 1 barra transversal
 - 4 porcas especiais
- * São fornecidos parafusos sobressalentes.

RU Содержимое коробки:

- 2 пластиковых прокладки
 - 1 лоток
 - 8 винтов
 - 2 ножки
 - 1 ключ
 - 1 планка
 - 4 специальных гайки
- * комплект входят запасные винты.

NL inhoud van de doos:

- 2 plastic stukjes
 - 1 textielen bak
 - 8 schroeven*
 - 2 poten
 - 1 sleutel
 - 1 dwarsbalk
 - 4 speciale moeren
- * Reserveschroeven zijn geleverd.

DA Kassens indhold:

- 2 plastikstykker
 - 1 stofbakke
 - 8 skrueer*
 - 2 ben
 - 1 nøgle
 - 1 tværstang
 - 4 specialmøtrikker
- * Der medfølger ekstra skrueer.

EL Περιεχόμενα συσκευασίας:

- 2 πλαστικά τμήματα
 - 1 υφασμάτινος κάδος
 - 8 βίδες*
 - 2 πόδια
 - 1 κλειδί
 - 1 υπέρβα
 - 4 ειδικά παξιμάδια
- * Ορισμένες βίδες δεν θα χρησιμοποιηθούν κατά τη συναρμολόγηση.

TR Kutu içeriği:

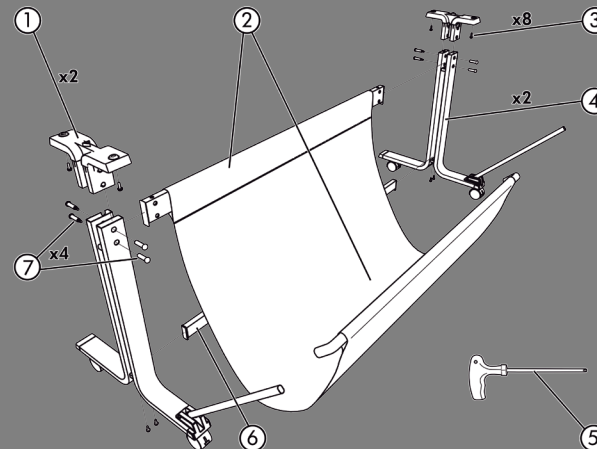
- 2 plastik parça
 - 1 kumaş bölme
 - 8 vida*
 - 2 ayak
 - 1 anahtar
 - 1 sürgü
 - 4 özel somun
- * Pakette yedek vidalar da bulunduğuy için.

CS Obsah balení:

- 2 plastové díly
 - 1 textilní koš
 - 8 šroubů*
 - 2 nohy
 - 1 klíč
 - 1 příčník
 - 4 zvláštní matice
- * Součástí balení jsou také náhradní šrouby.

SK Obsah skatule:

- 2 plastové dielce
 - 1 textilný koš
 - 8 skrutiek*
 - 2 nohy
 - 1 kľúč
 - 1 priečna tyč
 - 4 špeciálne matice
- * Balenie obsahuje aj náhradné skrutky.



HU A doboz tartalma:

- 2 műanyag alkatrész
 - 1 szövetből készült papírtartó
 - 8 csavar*
 - 2 láb
 - 1 kulcs
 - 1 keresztirúd
 - 4 speciális csavaranya
- * A csomagolás tartalmaz alkatrészt is tartalmaz.

PL Zawartość opakowania:

- 2 elementy z plastiku
 - 1 pojemnik z tkaniny
 - 8 śrub*
 - 2 nogi
 - 1 klucz
 - 1 poprzeczka
 - 4 specjalne nakładki
- * Dołączono dodatkowe śruby.

SL Vsebina paketa:

- 2 plastična dela
 - 1 blago za koš
 - 8 vijakov*
 - 2 nogi
 - 1 ključ
 - 1 prečna palica
 - 4 posebne matice
- * Je dodanih nekaj rezervnih vijakov.

ZHTW 箱內包含:

- 2 個塑膠零件
 - 1 個布質紙槽
 - 8 個螺絲*
 - 2 個腳架
 - 1 個扳手
 - 1 個橫樑
 - 4 個特殊螺帽
- * 由於我們有提供備用螺絲。

KO 상자 내용물:

- 플라스틱 조각 2개
 - 천으로 된 출력함 1개
 - 나사 8개*
 - 다리 2개
 - 키 1개
 - 가로대 1개
 - 특수 너트 4개
- * 여분의 나사가 제공됩니다.

ID Isi kemasan:

- 2 penahan plastik
 - 1 wadah kain
 - 8 sekrup*
 - 2 kaki penyangga
 - 1 obeng
 - 1 palang lintang
 - 4 mur khusus
- * Tersedianya sekup cadangan.

ZHCN 包裝箱物品:

- 2 個塑料件
 - 1 個織物袋
 - 8 個螺釘*
 - 2 個支腿
 - 1 個螺絲刀
 - 1 個橫梁
 - 4 個特殊螺母
- * 由於提供了備用螺釘。

EN **IMPORTANT:** If your printer has already been set up, do not turn it upside down.

FR **IMPORTANT :** Si votre imprimante a déjà été mise en place, ne la retournez pas.

DE **WICHTIG:** Wenn Sie Ihren Drucker bereits aufgebaut haben, drehen Sie diesen nicht um.

IT **IMPORTANTE:** se la stampante è già installata, non capovolgerla.

ES **IMPORTANTE:** si la impresora ya está configurada, no la gire hacia abajo.

PT **IMPORTANTE:** Se sua impressora já estiver configurada, não a vire de cabeça para baixo.

RU **ВАЖНО!** Если принтер уже собран, не переворачивайте его.

NL **BELANGRIJK:** Als de printer al is ingesteld, zet deze dan niet ondersteboven.

DA **VIGTIG:** Hvis din printer allerede er sat op, skal du ikke vende den på hovedet.

EL **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Εάν ο εκτυπωτής σας έχει ήδη εγκατασταθεί, μην τον γυρίζετε ανάποδα.

TR **ÖNEMLİ:** Yazıcınızın kurulumu önceden yapıldıysa, yazıcıyı ters çevirmeyin.

CS **DŮLEŽITÉ:** Pokud již máte tiskárnu sestavenou, neobracejte ji dnem vzhůru.

HU **FONTOS:** Ha a nyomtató már össze van szerelve, ne fordítsa fel.

PL **WAŻNE:** Jeśli drukarka została już skonfigurowana, nie należy odwracać jej do góry nogami.

SI **POMEMBNO:** Če je vaš tiskalnik že nastavljen, ga ne obračajte z spodnjim delom navzgor.

SK **DŮLEŽITÉ:** Ak je už tlačiareň zmontovaná, neotáčajte ju hore nohami.

LT **SVARBU:** jei spausdintuvas jau nustatytas, neapverskite jo.

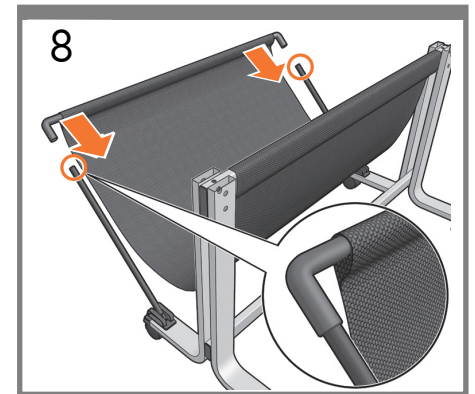
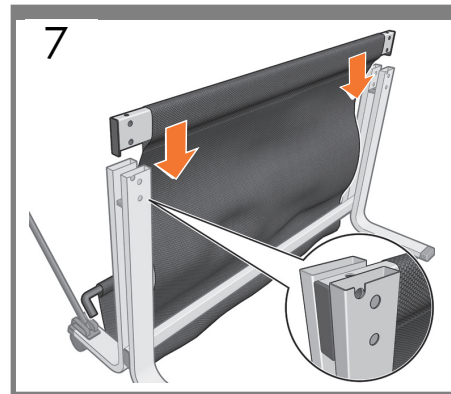
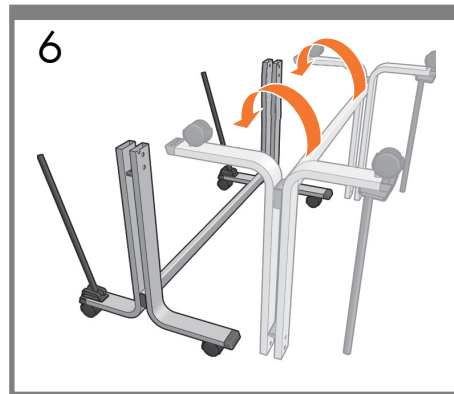
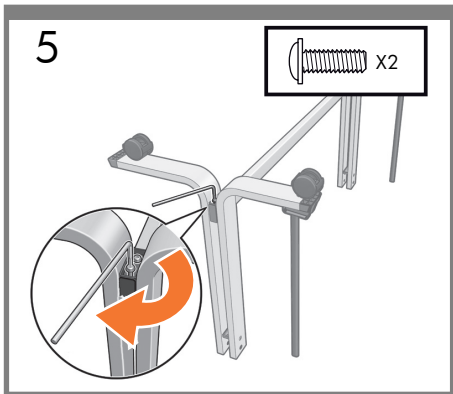
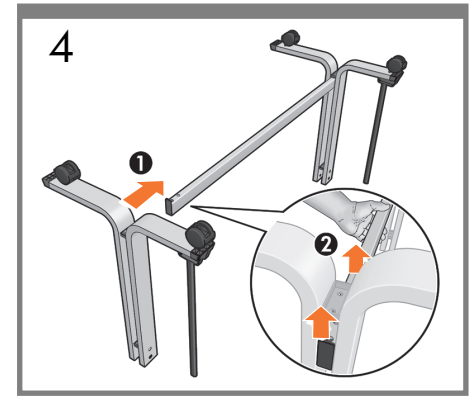
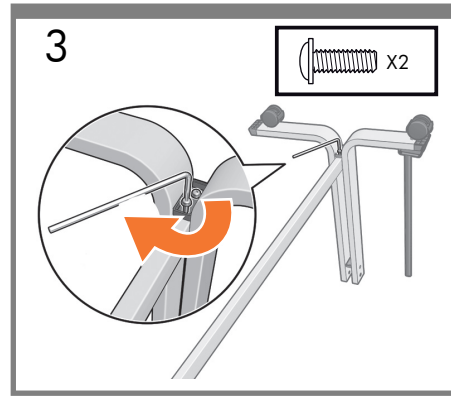
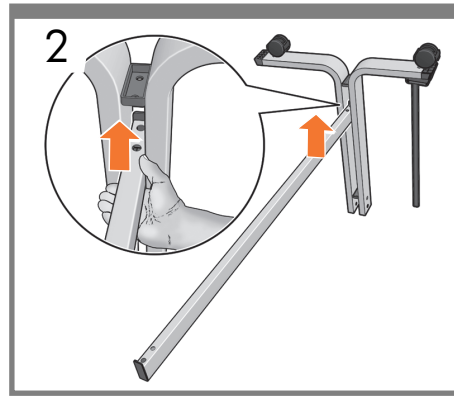
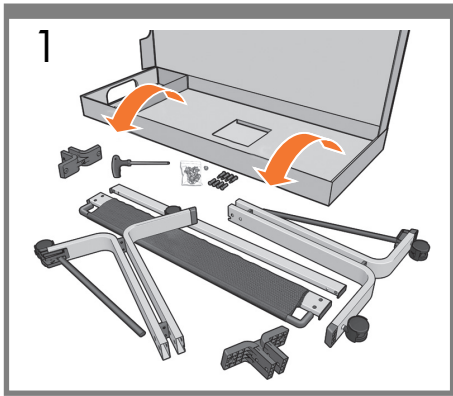
JA **重要:** プリンタが既にセットアップされている場合は、逆さにしなないでください。

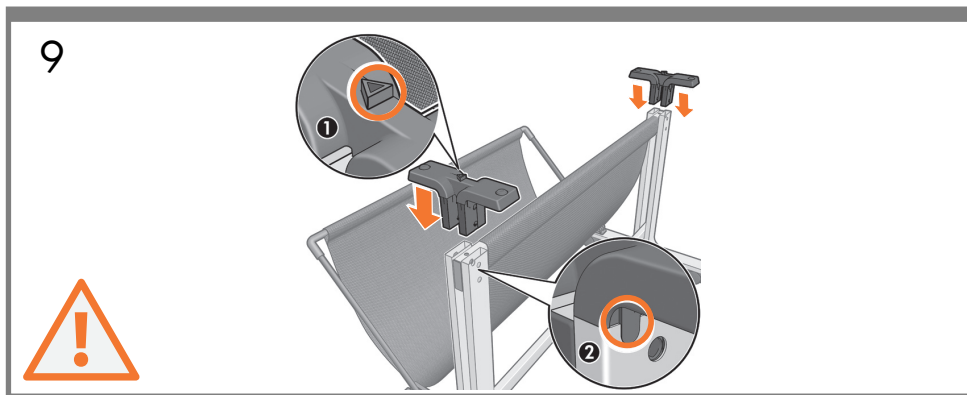
ZHCN **重要说明:** 如果打印机已组装好, 请不要将其颠倒放置。

ZHTW **重要:** 如果您的印表機已完成安裝, 請勿將它上下倒置。

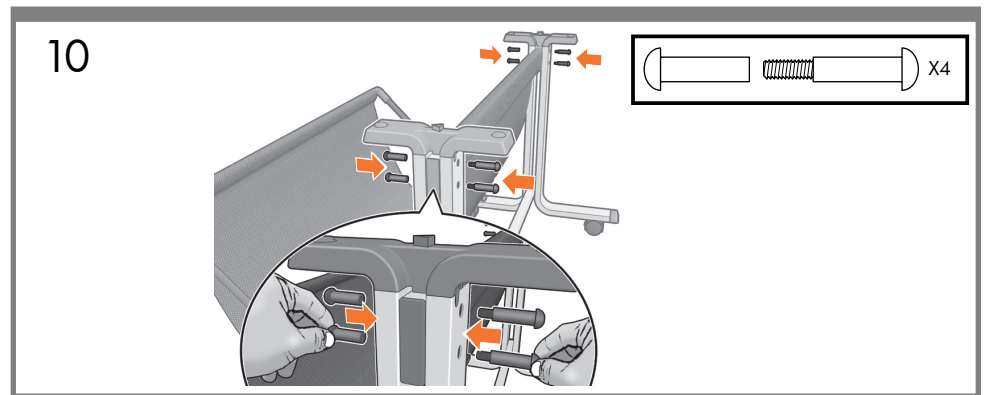
KO **중요:** 프린터가 이미 설치되어 있다면 뒤집어 놓지 마십시오.

ID **PENTING:** Jika printer telah dikonfigurasi, jangan balikkan posisinya.

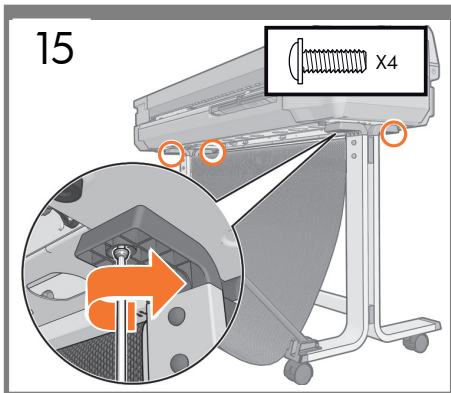
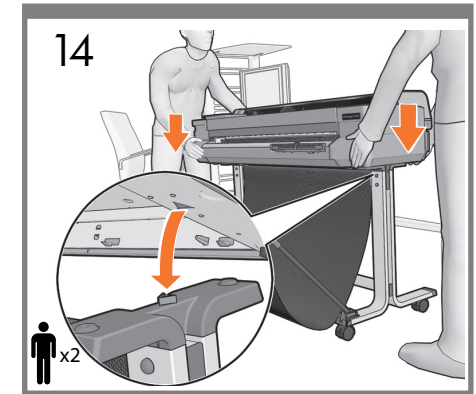
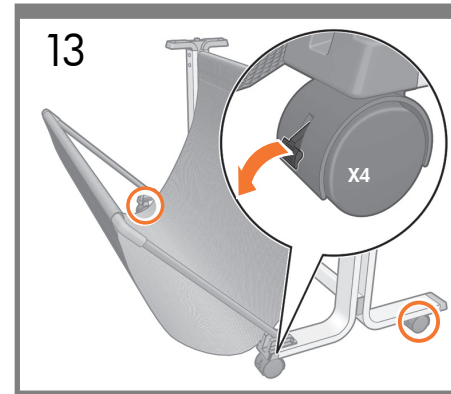
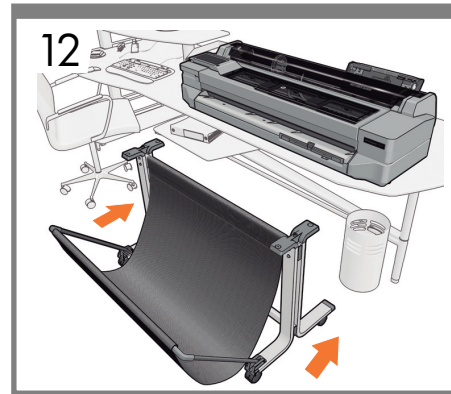
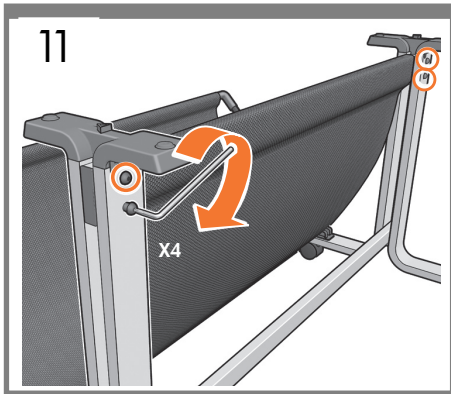




- EN** **IMPORTANT:** With the triangles pointing towards the basket (1); slot the 2 supports into the stand (1 each side). Push each one down hard into place (2).
- FR** **IMPORTANT :** Avec les triangles en direction du panier (1) ; insérez les 2 appuis dans le support (1 de chaque côté). Emboîtez-les fortement dans leur emplacement (2).
- DE** **WICHTIG:** Achten Sie darauf, dass die Spitzen der Dreiecke auf den Stützen Richtung Korb zeigen (1), und schieben Sie die zwei Stützen in den Ständer (eine auf jeder Seite). Drücken Sie diese Stützen so weit wie möglich nach unten (2).
- IT** **IMPORTANTE:** con i triangoli rivolti verso il raccogliitore (1), infilare i 2 supporti nel piedistallo (1 per lato). Spingerli entrambi in posizione, premendo con decisione (2).
- ES** **IMPORTANTE:** con los triángulos apuntando hacia la cesta (1); encaje las 2 piezas de soporte en el soporte (1 a cada lado). Empújelas hacia abajo para que queden encajadas (2).
- PT** **IMPORTANTE:** Com os triângulos apontando para o compartimento (1); encaixe os 2 suportes no suporte (1 de cada lado). Empurre cada um para que se encaixe no lugar (2).
- RU** **ВАЖНО!** Направив треугольники в сторону корзины (1), вставьте 2 опоры в основание (по 1 с каждой стороны). Надавите на каждую, чтобы она встала на место (2).
- NL** **BELANGRIJK:** Zorg dat de driehoeken richting de mand wijzen (1); schuif de 2 steunen in de standaard (1 aan elke zijde). Duw ze beide stevig op hun plaats (2).
- DA** **VIGTIGT:** Med trekkanterne pegende mod kurven skal du (1); Sætte de 2 støtter på standeren (1 i hver side). Tryk hver af dem hårdt på plads (2).
- EL** **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Με τα τρίγωνα στραμμένα προς τον κάδο (1), τοποθετήστε τα δύο στηρίγματα στη βάση (1 σε κάθε πλευρά). Ωθήστε κάθε στηρίγμα δυνατά προς τα κάτω, ώστε να ασφαλιστεί στη θέση του (2).
- TR** **ÖNEMLİ:** Üçgenlerin ucunu sepete bakacak şekilde tutarak (1); 2 desteği standa geçirin (her ucunu bir desteğe). Her birini sertçe aşağı doğru yerine oturtun (2).
- CS** **DŮLEŽITĚ:** Na obou stranách stojanu nasuňte zajišťovací díl tak, aby trojúhelníky ukazovaly směrem na koš (1). Zajišťovací díly pečlivě zatlačte na své místo (2).
- HU** **FONTOS:** A háromszögeket a kosár felé fordítva (1) helyezze be a 2 támaszt az állványba (oldalanként 1-et). Nyomja be erősen a helyére a két támaszt (2).
- PL** **WAŻNE:** Zwróć uwagę, aby trójkąty były zwrócone wierzchołkami w stronę pojemnika (1); wsuń 2 podpory do stojaka (po 1 z każdej strony). Wcisnij je mocno na miejsce (2).
- SL** **POMEMBNO:** Trikotne oznake morajo biti usmerjene proti košu (1); dve podpori vstavite v stojalo (na vsako stran). Močno ju pritisnite na mesto (2).
- SK** **DŮLEŽITÉ:** S trojúhelníky směřujícími ku košu (1) zasuněte do stojanu dvě podpory (jedna na každé straně). Každou podporu zatlačte až na doraz (2).
- LT** **SVARBU:** įsiitinkite, kad trikampiai nukreipti į krepšį (1), ir įstatykite 2 atramas į stovą (po 1 kiekvienoje pusėje). Paspauskite kiekvieną atramą, kad ji įsistatytų savo vietoje (2).
- JA** **重要:** 三角形のマークがバスケットの方を向くようにして (1)、スタンドに2個のサポートを差し込みます (各側1個ずつ)。各サポートを所定の位置に押し下げます (2)。
- ZHCHN** **重要说明:** 使三角形标记指向织物篮 (1), 将 2 个支座插入到支架中 (每侧 1 个)。用力将每个支座推入到位 (2)。
- ZHTW** **重要:** 讓三角形朝向承接籃 (1); 將 2 個支撐零件套入機架 (每側各 1 個)。用力將每個零件壓入定位 (2)。
- KO** **중요:** 바스켓을 가리키는 삼각대 (1)로 스탠드에 2개의 지지대를 끼워 넣습니다 (각각 1개씩). 각 지지대를 (2)로 세게 밀어 넣어 고정시킵니다.
- ID** **PENTING:** Dengan segitiga mengarah ke wadah kain (1); sisipkan kedua penahan pada dudukan (1 penahan di setiap sisi). Tekan masing-masing penahan hingga terpasang pada tempatnya (2).



- Inser 2 special screws and nuts into both sides of the leg (4 total), and tighten by hand. **Note:** if it is difficult to insert the screws; go back to the previous step, and check the supports are well in place.
- Insérez 2 écrous spéciaux et des vis dans les deux côtés du pied (4 au total), et serrez manuellement. **Remarque :** Si vous rencontrez des difficultés pour insérer les vis ; revenez à l'étape précédente, et vérifiez si les appuis sont bien en place.
- Führen Sie bei beiden Standfüßen jeweils zwei spezielle Schrauben und Muttern ein (insgesamt vier), und drehen Sie diese von Hand fest. **Hinweis:** Wenn sich die Schrauben nur schwer einführen lassen, überprüfen Sie, ob die im vorherigen Schritt angebrachten Stützen richtig positioniert sind.
- Inserire 2 viti e dadi speciali in entrambi i lati della gamba (4 in totale) e serrarli a mano. **Nota:** se risulta difficile inserire le viti, tornare al passaggio precedente e controllare che i supporti siano posizionati correttamente.
- Inserte 2 tornillos y 2 tuercas especiales a ambos lados de la pata (4 en total) y apriéteelos a mano. **Nota:** si tiene dificultad para insertar los tornillos; vuelva al paso anterior y compruebe que los soportes estén bien encajados.
- Insira 2 parafusos e porcas especiais em ambos os lados do pregador (4 no total) e aperte manualmente. **Nota:** se for difícil inserir os parafusos; volte para a etapa anterior e verifique se os suportes estão bem colocados no lugar.
- Вставьте 2 специальных винта и гайки по обеим сторонам ножки (всего 4) и затяните рукой. **Примечание.** Если винты вставлять неудобно, вернитесь к предыдущему шагу и убедитесь, что опоры хорошо вставлены.
- Steek 2 speciale schroeven en moeten in beide zijden van de poot (4 in totaal) en bevestig handmatig. **Let op:** als het moeilijk is de schroeven te plaatsen; ga terug naar de vorige stap en controleer of de steunen goed op hun plaats zitten.
- Sæt 2 specialskrue og møtrikker i på begge sider af benet (4 i alt), og stram dem med fingrene. **Bemærk:** Hvis det er svært at sætte skrueerne i, skal du: Gå tilbage til de foregående trin og kontrollere, at støtterne er trykket helt på plads.
- Εισαγάγετε δύο ειδικές βίδες και παξιμάδια και στις δύο πλευρές του ποδιού (4 συνολικά) και σφίξτε με το χέρι. **Σημείωση:** Εάν η εισαγωγή των βιδών είναι δύσκολη, επιστρέψτε στο προηγούμενο βήμα και βεβαιωθείτε εάν τα στηρίγματα έχουν τοποθετηθεί σωστά στη θέση τους.
- Ayağın her iki tarafına da 2 adet özel vida ve somunu takın (toplam 4 adet) ve elle sıkıştırın. **Not:** vidaları takmakta zorlanıyorsanız; önceki adıma geri dönün ve desteklerin doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin.
- Nohy na obou stranách zajištěte speciálními šrouby a maticemi (celkem 4). Dotáhněte je rukou. **Poznámka:** Pokud se vám nedaří vložit šrouby do otvoru, vraťte se k předchozímu kroku a zkontrolujte, zda jsou pojistně díly správně nasazeny.
- Helyezzen be 2 speciális csavart és csavaranyát a láb két oldalára (összesen 4 darabot), és szorítsa meg kézzel. **Megjegyzés:** Ha a csavarok nehezen helyezhetők be, térjen vissza az előző lépésre, és ellenőrizze, hogy a támaszok a helyükre kerültek-e.
- Włóż 2 specjalne śruby i nakrętki w otwory po obu stronach nogi (w sumie 4), a następnie dokręć je ręcznie. **Uwaga:** jeśli śruby jest trudno włożyć; wróć do poprzedniego kroku i sprawdź, czy podpory znajdują się w swoim miejscu.
- Vstavite po dva posebna vijaka in matici na obe strani noge (skupaj 4) in jih ročno privijte. **Opomba:** če vijaki ne zdrsnejo gladko na mesto; vrnite se na prejšnji korak in preverite, ali se je podpora zaskočila na mesto.
- Do nohy vložte po oboch stranách dve špeciálne skrutky a matice (spolu štyri skrutky a matice) a rukou ich utiahnite. **Poznámka:** Ak máte ťažkosti s vložením skrutiek, vráťte sa o krok späť a skontrolujte, či podpory dosadli na svoje miesto.
- Įkiškite 2 specialius varžtus ir veržles (iš viso 4) abiejose kojelės pusėse ir priveržkite rankomis. **Pastaba:** jei sunku įkišti varžtus, grįžkite prie ankstesnio veiksimo ir patikrinkite, ar atramos savo vietoje.
- 2個の特殊ネジとナットを脚部の両側に差し込み (合計4個)、手で固く締めます。注記: ネジが差し込みにくい場合は、前の手順に戻って、サポートが所定の位置に取り付けられているか確認します。
- 將 2 個特殊螺絲和螺母插入到支腿兩側 (共 4 個), 並用手拧紧。注意: 如果很难插入螺絲, 返回到上一步, 并檢查支座是否推入到位。
- 在腳架兩側分別插入 2 個特殊螺絲和螺母 (共 4 個), 然後用手鎖緊。附註: 如果不容易插入螺絲; 請回到上一個步驟, 檢查支撐零件是否已固定就位。
- 2개의 특수 나사 및 너트(총 4개)를 양쪽 다리에 넣고 손으로 고정시킵니다. 참고: 나사를 넣기 어려울 경우 이전 단계로 돌아가 지지대가 제자리에 잘 고정되어 있는지 확인합니다.
- Pasang kedua sekrup dan mur khusus (total 4) pada kedua sisi kaki penyangga, lalu kencangkan dengan tangan. Catatan: jika sekrup sulit dipasang; kembali ke langkah sebelumnya, lalu pastikan penahan telah terpasang dengan benar pada tempatnya.



Legal notices
© Copyright 2012 Hewlett-Packard Development Company, L.P.
The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.